





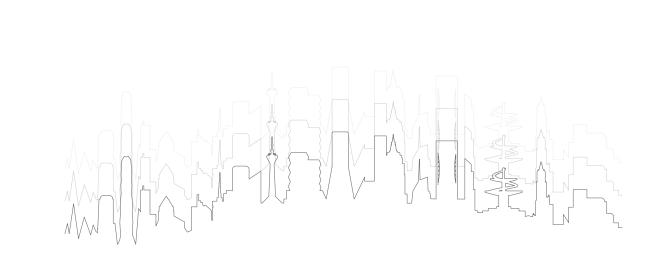


四川省成都市天府大道蜀锦路 68号C栋5、6楼,610041

Address: Floor 5 & 6, Block C, 68 Shujin Rd., Tianfu Avenue, Chengdu, Sichuan, 610041

投资咨询电话: 028—6188 5490 Inquire Number: 028-6188 5490 Http://cdtc.chengdu.gov.cn/







# 印象成都 / O3

### **CHENGDU IMPRESSION**

行政区域	05
ADMINISTRATIVE DIVISIONS 地理	05
GEOGRAPHY  \[ \sum_{\text{DODD}} \]	05
经济实力	08
历史文化	09
和	11
EDUCATION 医疗	12
MEDICAL SERVICES 购物	13
SHOPPING 餐饮	13
轨道交通	15
tall transit 生态	16
城市荣誉	17
HONORS OF THE CITY	

# 营商成都 / I9

## DOING BUSINESS IN CHENGDU

发展之城	21
通达之城	23
创新之城	31
T放之城	35
CITY OF OPENNESS 人才之城	40
RS之城	43
CITY OF SERVICES	

# 投资成都 / 45

### **INVESTING IN CHENGDU**

重点产业链	47
KEY INDUSTRIAL CHAINS	
重点投资载体	67
DDEMILIM INVESTMENT DESTINATIONS	

# 附表 / 77

### **APPENDICES**

土地成本	78
cost of Land 动力成本	79
COST OF UTILITIES  人力资源成本	83
HUMAN RESOURCES COST 地铁线路图	87
CHENGOU RAIL TRANSIT NETWORK MAP 外国驻蓉领事机构 FOREIGN CONSULATES IN CHENGOU	88

\*本书数据如非特别指出,均截至2021年底 The data in this guide is up to the end of 2021, unless otherwise specified.

PAGE / ロI



## ADMINISTRATIVE DIVISIONS

# 行政区划

成都市是四川省省会,也是全国15个副省级城市之一,辖锦江、青羊、金牛、武侯、成华、龙泉驿、青白江、新都、温江、双流、郫都、新津等12个区,简阳、都江堰、彭州、邛崃、崇州等5个县级市,金堂、大邑、蒲江等3个县,及3个城市功能区。

Chengdu is the capital city of Sichuan Province and one of the 15 sub-provincial cities in China. The city is divided into the 12 districts of Jinjiang, Qingyang, Jinniu, Wuhou, Chenghua, Longquanyi, Qingbaijiang, Xindu, Wenjiang, Shuangliu Pidu and Xinjin, the 5 county level cities of Jianyang, Dujiangyan, Pengzhou, Qionglai and Chongzhou, the 3 counties of Jintang, Dayi and Pujiang and the 3 new areas and zones.



#### **GEOGRAPHY**

# 地理

成都市地处四川盆地西部、青藏高原东缘,东北与德阳市、东南与资阳市毗邻,南面与眉山市相连,西南与雅安市、西北与阿坝藏族羌族自治州接壤。

Chengdu is located in the western part of Sichuan Basin and near the eastern edge of Tibetan Plateau, adjacent to Deyang City on the northeast, Ziyang City on the southeast, Meishan City on the south, Ya'an City on the southwest and Aba Tibetan and Qiang Autonomous Prefecture on the northwest.



#### 全市土地面积14335平方公里

The city covers an area of 14,335 square kilometres



#### 占全省总面积2.9%

which accounts for 2.9% the total area of Sichuan Province

#### **POPULATION**



户籍人口 **1556.18万人** Registered population: 15,561,800

常住人口 **2119.2万人** Permanent population: 21, 192, 000

城镇常住人口 1684.34万人 城镇化率为79.48%

Urban residents: 16,843,400 Urbanization Rate: 79.48%





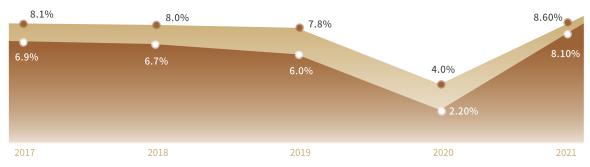
### **ECONOMY**

# 经济实力。

#### 2021年全市实现地区生产总值 19916.981Zπ +8.6%

The city reported a GDP of 1.991698 trillion yuan in 2021, an increase of 8.6% over the previous year.





成都近5年GDP增率 全国近5年GDP增率 GDP growth rate of Chengdu in recent five years National GDP growth rate in recent five years

人均可支配收入 **45755**元 Per capita disposable income 45,755 yuan

Per capita household expenditure 28,327 yuan

固定资产投资增长 +IO% Growth rate of Fixed Asset Investment: 10%

第一产业增长	第二产业增长	第三产业增长
FAI Growth for primary industry	FAI Growth for secondary industry	FAI Growth for tertiary industry
<b>+10.3</b> %	+9.8%	+10%

#### HISTORY AND CULTURE

# 历史文化 •

成都具有悠久而独特的历史,文化积淀极其深厚。至迟在殷商晚期至西周初期,今天成都一带已经成为古蜀王国的中心都邑所在;公元前311年,蜀郡守张若在蜀国都城成都的基础上,修筑成都大城和少城,城市规制仿照秦都咸阳,这一重大事件被后世公认为成都建城的标志。自秦代兴建成都大城2000多年以来,城址从未迁徙,"成都"这一名称也从未改变,在中国众多历史文化名城之中是绝无仅有的。

Chengdu has a long and unique history and an incredibly rich culture. By late Shang Dynasty or early Western Zhou Dynasty at the latest, the area covered by today's Chengdu had become the central city of the ancient Shu Kingdom. In 311 B.C., Zhang Ruo, governor of the Shu county, built the Da Cheng (the greater city) and Shao Cheng (the lesser city) of Chengdu on the site of the capital city of the Shu Kingdom. The planning followed the practice of Xianyang city, Qin's capital. It is believed that this event marked the founding of Chengdu as a city. Since then, the site and the name of Chengdu has remained unchanged more than 2,000 years, a unique tag shared by none of the rest of the famous historical and cultural cities in China.





#### **EDUCATION**

# 教育



2773所幼儿园

2,773 kindergartens



1374所中小学校

1,374 primary and secondary schools



199.13万中小学生

1.9913 million primary and secondary students



65所在蓉高校

65 institutions of higher education



104.92万在校生

1.0492 million students



7000名外国留学生

7,000 foreign students



#### MEDICAL SERVICES



55家 三甲医院

Chengdu led the Chinese cities in having altogether 55 Grade A Tertiary Hospitals

36家 具有国际化服务能力医疗机构

There were 36 medical institutions with international services capacity

18家

医疗机构开展国际医疗保险直付服务

18 are capable of submitting claims directly to the insurance company for patients covered by international medical insurance

### 三大健康指标达世界发达国家水平

The three health indicators of Chengdu all compare to that of the developed countries

人均期望寿命 life expectancy <mark>孕产妇死亡率</mark> maternal mortality 婴儿死亡率 infant mortality

81.76岁

1.94 / 10万

2.15‰



PAGE / II

### SHOPPING

# 购物

### 2021年成都全年实现社会消费品零售 **9251.8**fZ元 + **14**%

The total retail sales of consumer goods in Chengdu reached 925.18 billion yuan in 2021, an increase of 14.0% over the previous year.

成都全年消费增速高于全国1.5个百分点,总量规模和增长速度进入副省级城市前三名,折射出成都2000余万人口的强大本地消费潜力与活力。

Its annual consumption growth rate stood 1.5 percentage points higher than that of the whole country, and the total scale and growth rate ranked top three among the sub-provincial cities, a reflection of the enormous potential and vitality of the local market backed by a population of more than 20 million.

#### 引进品牌首店 **80**l家

涌现全球、亚洲、全国、西南国际品牌单店销售冠军逾150家,首店数量仅次 干北京上海。

In 2021, Chengdu introduced 801 " First Stores " and recorded more than 150 sales champion stores of international brands, either leading their global, Asian, Chinese or southwest China markets. The city now ranks only after Beijing and Shanghai for the number of first stores.



宽窄巷子 Kuanzhai Alley



成都音乐坊 Chengdu Musical Fun



交子立交 Jiaozi Avenue



春熙路 Chunxi Road

# FOOD 餐饮

复兴发展"荣乐园""陈麻婆豆腐"等百年老店美食品派,培育柴门、小龙坎等一系列强势新兴品牌。米其林进入成都。

The city encouraged the revival of food brands that are over 100 years old, including the return of the Rongleyuan restaurant and the continued development of Chen's Mapo Tofu, cultivated emerging food brands such as Chai Men restaurant and Xiaolongkan hotpot. Moreover, the Michelin Guide has landed in Chengdu.





#### **RAIL TRANSIT**

# 轨道交通

#### 建成并开通运营

Rail transit facilities in operation



#### 日均客运量约

#### 550万乘次

The average daily passenger volume of the system stands at about 5.5 million passenger trips

#### 最高单日客运量

#### 722.43万乘次

The highest single day passenger volume reaches 7,224,300 passenger trips

#### 轨道交通占公交分担率

The rail transit services accounts for more than 60% of the public transport services.

### 60% +



#### **ECOLOGY**

# 牛杰

### 自然保护区8个

ight nature reserves

# 国家级2个

省级3个

县级3个

Three at the county level









生物资源十分丰富,域内记录维管束植物4459种;国家 I 级重点保护野生植物有珙桐、红豆杉、独叶草等6种。域内记录陆生野生动物700种,国家I级重点保护动物有大熊猫、雪豹、川金丝猴、绿尾虹雉等15种。自然风光绮丽,拥有"天下幽"的青城山、雄奇多姿九峰山、高耸挺拔的西岭雪山、景色秀美的玉垒山。

The city enjoys abundant biological resources, recording 4459 species of vascular plants. There are 6 kinds of wild plants under national first-class protection, including *Davidia involucrata* (Dove Tree), *Taxus chinensis* (Chinese Yew) and *Kingdonia uniflora* (One-leaf Grass). There are 700 species of terrestrial wild animals living in this area, among which 15 species are under national first-class protection, such as the giant panda, snow leopard, Sichuan golden monkey, and the Chinese Monal. The city is also endowed with beautiful natural scenery, notably the tranquil Mount Qingcheng, the magnificent Jiufeng Mountain, the towering Xiling Snow Mountain and the beautiful and lush Yulei Mountain.

PAGE / IS

### HONORS OF THE CITY

# 城市荣誉・

#### 十大新一线城市

Topped the List of China's New First Tier Cities

### 2021最具

投资吸引力城市

1st place for the Most Attractive City for Investment 2021

#### 2021十佳外商

投资最满意城市

Top 10 Cities with Most Satisfied Foreign Investors in 2021

### 连续13年荣膺

中国最具"幸福感城市"第一名

1st place for China's Happiest City for 13 consecutive years

#### 连续3年获评

中国最佳引力城市

Winning the title of China's Best City for Talent Attraction for 3 year in a row

#### 《中国新闻周刊》

2021年度活力城市

Vitality City of 2021 awarded by China Newsweek

#### 宜居和包容大奖

全球冠军

Winner of the Living & Inclusion Award

- \*2021世界智慧城市大奖·宜居和包容大奖 \* Awarded at the 10th Smart City Expo World Congress





#### CITY DEVELOPMENT

# 发展之城 •

# Ol » 战略目标 Strategic Goals

以建成践行新发展理念的公园城市示范区为统领,厚植高品质宜居优势,提升 国际国内高端要素运筹能力,构建支撑高质量发展的现代产业体系、创新体系、城 市治理体系,打造区域经济中心、科技中心、世界文化名城和国际门户枢纽,提升 国家中心城市国际竞争力和区域辐射力。

To build a Park City Demonstration Area that practices the new development philosophy is the overarching strategic goals for Chengdu. Other development objectives include offering greater livability and high-quality life for the people; developing the competence of pooling high-end resources both at home and abroad; establishing a modern industrial system, innovation system and city governance system to support the high-quality development; building the city into a regional economic center, a science and technology center, a world famous cultural city and an international gateway and hub city; and enhancing the international competitiveness and regional influence of Chengdu as a National Central



# O2 » 发展机遇 Development Opportunities

#### 建设践行新发展理念的公园城市示范区

将绿水青山就是金山银山理念贯穿城市发展全过程,生态文明建设与经济社会 发展相得益彰,城市风貌与公园形态交织相融,营造宜业优良环境、激发公园城市 发展活力打造山水人城和谐相融的公园城市。

Opportunities offered by the strategy of building a Park City Demonstration Area that practices the new development philosophy. The philosophy that lucid waters and lush mountains are invaluable assets is much stressed for Chengdu's urban development. The city attaches equal importance to ecological development and economic and social development, focuses on building more parks into the urban landscape, in order to create a favorable environment for business, to stimulate the vitality of park city development, and to build a park city with a harmonious relationship among the nature, the people and the city.

#### 成渝地区双城经济圈建设

建设具有全国影响力的重要经济中心、科技创新中心,建设改革开放新高地、 高品质生活宜居地,打造带动全国高质量发展的重要增长极和新的动力源。

Opportunities offered by the construction of the Chengdu-Chongqing economic circle. As Chengdu aims to build itself as an important economic center, a center of science, technology and innovation with national influence, a new highland for reform and opening up, a pleasant place to live with high quality of life, and an important growth pole and a new engine to drive the high-quality development of the country, plenty of business opportunities will be unleashed.



PAGE / 22 PAGE / 21



### CITY OF CONNECTIVITY

# 通达之城 •

# Ol » 航空运输 Air Transport

天府国际机场2021年6月27日正式投运,成都成为全国第2个"双4F国际机场" 城市,迈入"两场一体"运营新阶段。基本形成协同运行、差异发展的"国际枢纽 +区域枢纽"两场格局,构建覆盖全球重要政治中心、经贸中心、文旅中心及航空 物流中心的航线网络。

After Tianfu International Airport was officially put into operation on June 27, 2021, the overall performance has been encouraging. Chengdu thus became the second Chinese city to have two 4F-class airports and entered a new stage of air transport featuring two airports sharing a uniformed management standard, turning the city into a hub city to both domestic and international standards. With the facilities, Chengdu aims to build a global air network covering the world's important political centers, economic and tradecenters, cultural and tourism centers, as well as aviation and logistics centers.

# 国际(区域)交通航线达 40 🚁 🔭 实现国际航空客货运航线稳定运行

There are more than 140 international (regional) air routes in the city, with the operation of international air passenger and freight routes being sound and stable.

# 航空年旅客吞吐量力争达到 8000万人次

The annual passenger throughput of airlines is expected to reach 80 million person times.

# 年货邮吞吐量力争达到 IOO/可顺 The annual cargo and mail throughput is expected to reach 1 million tons.

PAGE / 23 PAGE / 24

# O2 » 铁路运输 Railway Transport

4条普速铁路

6条高	速铁路	时速
Chengdu has b	uilt extensive rail networks that include six express railways	
西成高铁	Chengdu-Xi'an High-speed Railway (250km/h)	250公里/小时
成渝高铁	Chengdu-Chongqing High-speed Railway (350km/h)	350公里/小时
成贵高铁	Chengdu-Guizhou High-speed Railway (250km/h)	250公里/小时
遂成高铁	Chengdu-Suining Railway (200km/h)	350公里/小时
成雅高铁	Chengdu-Ya'an Railway (200km/h)	250公里/小时
成灌高铁	Chengdu-Dujiangyan Railway (200km/h)	350公里/小时

Four normal speed railways — the Chengdu-Baoji railway, Chengdu-Chongqing railway, Chengdu-Dazhou railway, Chengdu-Kunming railway.

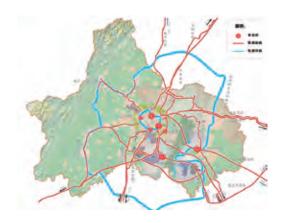
# 铁路运营里程达到 930公里

The operationl railway mileage reaches 930 km

线网规模在全国排名第五,形成"1环10射"铁路网络。建成成都、成都东、 成都南、成都西等"2主2辅"铁路客站,城厢、普兴、新兴等"3+24"铁路货 站,基本实现客货分线运输。

Chengdu ranks fifth in the country in terms of rail network size and has formed a network featured by one ring line and 10 radial lines. There are four passenger railway stations — the Chengdu Railway Station, Chengdudong Railway Station (east Chengdu Station), Chengdu South Railway Station, two being the main stations and Chengduxi Railway Station (west Chengdu Station), two serves as supporting stations; and a network of "3+24" freight railway stations, including the stations of Chengxiang, Puxing, Xinxing. Basically, the city has ensured separate lines for passenger and cargo transportation.







PAGE / 25 PAGE / 26

# O3 » 高速公路 Expressways

目前,全市已建成绕城、第二绕城、成都经济区环线高速、成渝、成自泸、成温环、成绵等16条高速公路。

At present, the city has built 16 expressways, including the Belt Expressway, 2nd Belt Expressway, Chengdu Economic Zone Ring Expressway, Chengdu-Chongqing Expressway, Chengdu-Zigong-Luzhou Expressway, Chengdu-Wenjiang-Qionglai Expressway and Chengdu-Mianyang Expressway.

## 总里程 1240公里

The total mileage reaches 1,240 kilometers

### 路网密度

### 8.65 公里/百平方公里

The road network density is 8.65 km per 100 km<sup>2</sup>

# 中西部城市

Ranking first among the cities in the central and western China



各区(市)县至少通2条高速公路,基本形成覆盖全域、畅接全省、辐射中西部的"3绕13射"高速公路网络,全面融入国家高速公路网。

Each district, county and county-level city is connected by at least two expressways. An expressway network that covers the whole city, accesses the whole province and impacts the central and western China has been formed, making the city an integral part of the national expressway network.



# O4 » 市域公路 Urban Roads

已建成金简仁快速路(除沱江大桥段)、成资快速路、成龙简快速路、成温邛快速路等10余条市域快速通道,总里程460公里,各区(市)县至少有1条快速通道。

Chengdu has built 10 express urban roads, including the Chengdu-Jintang-Jianyang-Renshou highway (excluding the Tuojiang River section), Chengdu-Ziyang highway, Chengdu-Longquanyi-Jianyang highway, Chengdu-Wenjiang-Qionglai highway, with a total mileageof 460 km. Each district, county and county-level city is connected by at least one highway.







PAGE / 27



# **○5 》通讯及互联网** Communications and the Internet

# 国际互联网直达出口带宽

40Gbps

The bandwidth for international internet connectivity had reached 40Gbps

# 城域网出口带宽

**20**Tbps +

The the bandwidth for internet connectivity within the city exceeded 20Tbps

# 入网光缆总长度达到 82|637皮长公里

821,637 kilometres total length of the connected

fibre optic cables

# 累计建成5G基站 5万个

Over 50,000 5G base stations

## 移动用户 2740万户

27.4 million mobile subscribers



#### CITY OF INNOVATION

# 创新之城 •

# Ol » 科创效能 Scientific and Technological Innovation

大力培育科技型企业特别是硬核科技企业,实施"政策支持+投资孵化+科技服 务"的定向组合服务;创设"人才贷""成果贷""研发贷""人才保"等科技金 融产品,聚焦科技成果孵化和人才培育;以高品质科创空间为核心载体定点"招才 引智"。

Chengdu is firmly supporting the development of science and technology enterprises, especially those having hardcore technologies, and offering the package of "policy support+investment and incubation+scientific and technological services" for targeted enterprises. We introduced innovative Fintech products such as the "talent loan", "science & technology loan", "R&D loan" and "talent insurance", with a view to enhance the incubation of scientific and technological achievements and talent cultivation; We created high-quality science andtechnology space and make them as the magnate to attract talents.

#### 2021年成都市科技创新领域重要数据

Key data for for the science, technology and innovation sectors in 2021

全社会R&D经费投入总量551.4亿元	Total R&D expenditure of the whole society 55.14 billion yuan
全社会R&D经费投入占地区生产总值比重3.11%	R&D expenditure of the whole society accounts for $3.11\%$ of the city's GDP
高新技术产业主营业务收入11980.70亿元	Operating income of the high-tech industry 1,198.07 billion yuan
高新技术企业数量7821家	7,821 high-tech enterprises
科技型中小企业年度备案数量7016个	7016 small and medium-sized technology enterprises filed annually
技术合同认定登记额1189.42亿元	Registered amount for technological contract 118.942 billion yuan
累计组建"科创投"子基金22支	Established a total of 22 sub-funds for the Shanghai Stock Exchange Science and Technology Innovation Board (the SSE STAR MARKET)
累计组建"科创投"子基金规模45.02亿元	Accumulated SSE STAR MARKET sub-fund scale 4.502 billion yuan
新增科创板上市企业数量8家	8 companies newly listed for the SSE STAR MARKET
累计科创板上市企业数量14家	Altogether 14 companies listed for the SSE STAR MARKET

# O2 » 科创平台与科学装置 Science and Technology Platform and Scientific Research Facilities







#### 电磁驱动聚变、跨尺度矢量光场时空调控验证等大科学装置纳入国家"十四五"规划。

Large scientific research facilities, including the electromagnetically driven fusion research facility, and the the cross-scale vector light field spatio-temporal modulation verification devices have been included in the national "14th Five-Year Plan".



PAGE / 🗷 I PAGE / = =



# **O3** » 科创载体 Science and Technology Bases

# 西部(成都)科学城》

Western China Science City(Chengdu)

总体布局 Overall

一該世区 one core area and four pillar zones

378.8平方公里 378.8 square kilometers

#### 目标定位 Aiming to become

#### 具有全国影响力的科技创新中心核心支撑

Core pillar of the Chengdu's endeavor to build the science and technologicial innovation center with national influeence

成渝地区双城经济圈原始创新策源高地 Innovation highland of the Chengdu-Chongqing economic circle

#### 引领西部高质量发展的动力引擎

Powerhouse for leading the high-quality development in western China

#### 彰显公园城市价值的创新创业生态典范区

Model sicence city with innovation and entrepreneurship that turns the park city value into tangibles

#### "一带一路"建设的协同创新示范区



# 天府实验室》

Tianfu Laboratory

选址四川天府新区、成都东部新区、成都高 新区3大区域,围绕电子信息、生命科学、生态 环境3个领域,在光电与集成电路、电磁空间与 泛在互联、生命健康、碳中和4个方向,布局建 设天府兴隆湖实验室、天府绛溪实验室、天府锦 城实验室、天府永兴实验室。

With locations in Sichuan Tianfu New Area, Chengdu Eastern New Area and Chengdu Hi-tech Zone, Tianfu Laboratory aims to focus on the three areas of information technology, life science, and ecological environment, and in the four research directions: photoelectricity and integrated circuit, electromagnetic space and ubiquitous interconnection, life and health, and carbon neutrality. Under the umbrella of Tianfu Laboratory, there are four labs: the Tianfu Xinglong Lake Lab, Tianfu Jiangxi Lab, Tianfu Jincheng Lab, and Tianfu Yongxing Lab.



# 科创空间 »

Science and Technology Space

54个 »

30个已投入运营 30 have been put into operation

||30,34万平方米 11,303,400 square meters



**CITY OF OPENNESS** 

开放之城 •

OI》对外贸易 Foreign Trade

2021年成都货物贸易进出口》

Chengdu's import and export of goods in 2021

总值8222亿 Total value: 822.2 billion yuan

+ 14.8% Growth of 14.8%



出口4841.21Z 元 Export:484.12 billion yuan

+ 17.9% up by 17.9%

**进口3380.8亿元** Import:484.12 billion yuan

+ IO.7% up by 10.7%



### 主要呈现出五个方面的特点和亮点 »

In general, there are five characteristics and highlights of the city's foreign trade



#### 一般贸易和保税物流进出口均较快增长

Ordinary trade and the import and export of bonded logistics are growing rapidly



#### 目前成都主要贸易伙伴为美国、东盟和欧盟

Currently, Chengdu's main trading partners are the United States, the ASEAN countries and the EU



#### "一带一路"外贸同比增速达16.8%

The foreign trade relating to the Belt and Road Initiative increased by



#### 民营企业外贸进出口增速较快

Foreign trade in the private sector grew rapidly



#### 机电产品占进出口主导地位

Mechanical and electrical products are the dominant goods

# O2 » 世界500强入驻情况 Presence of Fortune 500 Companies



#### 世界500强企业落户成都

312 Fortune 500 companies landed in Chengdu



















#### 2021年成都诞生首家

• • • • •

#### 本土世界500强企业 »

In 2021, New Hope Group became the first Fortune 500 companies from Chengdu.





# O3 » 六大国别园区 Six International Cooperation Industrial Parks/Zones

## 中德(蒲江)中小企业合作区》

Sino-German (Pujiang) SME Cooperation Zone

园区位于成都市蒲江县,规划面积30平方公里,重点发展智能装备制造、精密 机械和牛物医药等产业。

It is located in Pujiang County, Chengdu, with a planned area of 30 square kilometers. Focuses of the zone include intelligent equipment manufacturing, precision machinery and biomedicine, etc.



## 中法成都生态园》

Sino- French Chengdu ecological park

园区位于成都市经济技术开发区(龙泉驿区),规划面积约131平方公里,重 点发展新基建、新经济、总部经济和"服务+""体育+""牛杰+"产业等领域。

The park is located in Chengdu Economic and Technological Development Zone (Longquanyi District) and focuses on the development of new infrastructure, new economy, headquarters economy, and the industries of "services plus", "sports plus" and "ecology plus", etc. The park has a planned area of about 131 square kilometers.



## 中韩创新产业园》

China-South Korea Innovation and Entrepreneurship Park

园区位于成都高新区,依托总建筑面积25.6万平方米的菁蓉汇统一布局打造, 聚力搭建集商务洽谈、会议推介、交易展示、孵化培育等功能于一体的标志性、功 能件合作平台。

The park is located in Chengdu Hi-tech Zone and integrates into the Jingronghui (Venture Tianfu) platform, which has a total construction area of 256,000 square meters. The park aims to build a signature cooperation platform that encompasses the functions for business negotiation, promotional events, trade exhibition, incubation, and so on.



## 新川创新科技园 »

Singapore-Sichuan Hi-Tech Innovation Park

园区位于成都高新区,规划面积10.34平方公里,重点发展5G、人工智能、大 数据、网络安全、医学产业。

The park is located in Chengdu Hi-tech Zone, with a planned area of 10.34 square kilometers. Key industries for the park include 5G, artificial intelligence, big data, cybersecurity, and medical industry, etc.



PAGE / = 7



# 中意文化创新园区》

Sino-Italian Cultural Innovation Industrial Park

园区位于四川天府新区成都直管区,规划面积约6.67平方公里,将加快形成具有国际影响力和区域特色的中意创意设计产业集群。

The park is located in Sichuan Tianfu New Area (Chengdu) and has a planned area of about 6.67 square kilometers. It aims to form a creativity and design industrial cluster with international influence and regional characteristics.



# 中日(成都)地方发展合作示范区》

China-Japan (Chengdu) Regional Development Cooperation Demonstration Zone

园区位于成都高新区,规划面积36.9平方公里,规划构建以文化创意产业为内核,新一代信息技术、智能制造、高端专业服务为支柱的"1+3+N"产业体系。

China-Japan (Chengdu) Regional Development Cooperation Demonstration Zone is located in Chengdu Hi-tech Zone, with a planned area of 36.9 square kilometers. It is planned to build a "1+3+N" industrial system with cultural and creative industries as the core and the new generation of information technology, intelligent manufacturing and high-end services as the pillars.



#### **CITY OF TALENTS**

# 人才之城 •

# Ol » 人才数据 Talent Data

#### 成都地区人才总量

#### 587.58万人

The total number of talents in chengdu hit 5,875,800

专业技术人才 There are 2,481,300 professional and technical talents

248.13万人

技能人才 2,561,500 skilled talents

256.15万人

# 两院院士

# 31人

31 academicians of the Chinese Academy of Sciences and Chinese Academy of Engineering

#### 双院士



One holding both titles

#### 国家有突出贡献中青年专家

## 134人

134 young and middle-aged experts made outstanding contributions to the country

#### 国务院特殊津贴专家

### 2867人

2,867 experts enjoying special government allowance from the State Council



# O2 » 人才政策 Talent Policies



# O3 » 知名高校 Famous Universities

## 四川大学》

Sichuan University

简称"川大",是中华人民共和国教育部直属、中央直管副部级建制的高水 平全国重点大学,位列"211工程""985工程""世界一流大学和一流学科"; 学科门类齐全,覆盖了文、理、工、医、经、管、法、史、哲、农、教、艺等12 个门类,有36个学科型学院(系)及海外教育学院等学院。

Sichuan University (SCU), is a vice-ministerial level national key university directly report to the Ministry of Education of the People's Republic of China and directly administered by the Central Government. It has been listed among the "211 Project" universities, "985 Project" universities and the "world-class universities and world-class disciplines" in China. It has a comprehensive range of disciplines covering 12 categories: humanities, science, engineering, medicine, economy, management, law, history, philosophy, agriculture, education and art. It has 36 academic colleges (departments) and the School of Overseas Education.



# 电子科技大学 »

University of Electronic Science and Technology of China

简称"电子科大",是中华人民共和国教育部直属高校,由教育部、工业和 信息化部、四川省和成都市共建;位列"211工程""985工程""世界一流大学 和一流学科";是一所完整覆盖整个电子类学科,以电子信息科学技术为核心, 以工为主,理工渗透,理、工、管、文、医协调发展的多科性研究型全国重点大

University of Electronic Science and Technology of China (UESTC) is a university directly under the Ministry of Education of the People's Republic of China, jointly built by the Ministry of Education, the Ministry of Industry and Information Technology, Sichuan Province and Chengdu City. UESTC has been listed among the "211 Project" universities, "985 Project" universities and the "world-class universities and world-class disciplines" in China. It is a multidisciplinary university specialized in researches, and offers education for all electronic information-related disciplines. It takes electronic science and technology as its core and engineering as its main field, and formed coordinated development of science, engineering, management, humanities and medicine.



PAGE / HI PAGE / 42



### CITY OF SERVICES

# 服务之城

# Ol S 营商环境 Business Environment

出台《成都市强化创新突破建设稳定公平可及营 商环境标杆城市实施方案》,从聚焦市场开放、聚焦 办事体验、聚焦项目建设、聚焦监管效能、聚焦法治 保障5个维度制定23个方面215条举措,正式开启成都 国际化营商环境4.0政策体系建设。

Chengdu has issued the Implementation Plan to Build Chengdu as Benchmark City for Strengthening Innovation and Breakthrough-making and Building Stable, Fair and Accessible Business Environment, which promulgated 215 initiatives in 23 areas in the following five focuses: building a more open market; offering better experience for businesses when they go through the administrative procedures; following up the development of the businesses; improving regulatory efficiency and rule of law. The issuance of the document officially launched the construction of Chengdu's international business environment 4.0 policy system.



# O2 » 公共服务 Public Services

《成都市"十四五"公共服务规划》构建13类具有成都特色、体现高品质生活 的公共服务: 普惠安全的婴幼儿照护服务、品质卓越的现代教育服务、更加充分更 加高质量的就业服务、覆盖全生命周期的卫生健康服务、安心暖心的养老服务、生 态舒适的人居环境服务、牢靠精准的兜底保障服务、保障有力的拥军优抚服务、人 文友好的公共文化服务、乐龄乐动的全民健身服务、丰富多元的休闲消费服务、活 力便利的社区综合服务、专业便捷的公共法律服务。

In the 14th Five-Year Plan for Public Services in Chengdu, 13 types of public services with Chengdu's characteristics and with focus on high quality of life are listed: universal and safe infant and child care services, modern education services of excellent quality, higher quality employment services, cradle-to-grave health services, reassuring and considerate elderly care services, green and comfortable living environment services, reliable and targeted basic living standards guarantee, solid military family support, people-centered public cultural services, fun and dynamic fitness services, rich and diversified recreation and consumption services, convenient and integrated community services, and professional and handy public legal services.

# O3 » 知识产权保护 Intellectual Property Rights Protection

成都市是国家知识产权示范城市、国家知识产权综合管理改革试点城市、国家 知识产权强市创建市、国家知识产权运营服务体系建设重点城市、国家商标战略实 施示范城市、全国版权示范城市、知识产权军民融合试点城市。拥有西部唯一的国 家知识产权局专利局专利审查协作中心和西南地区首个国家级版权交易中心,提供 全类型专利审查、PCT专利国际检索、专利信息传播利用和全方位、立体化、一站 式的版权服务。

Chengdu is a national intellectual property model city, a national pilot city for comprehensive intellectual property management reform, a candidate city for the national program of building cities with intellectual property rights strength, a key city for the construction of a national intellectual property operation service system, a national model city for the implementation of trademark strategy, a national model city for copyright, and a pilot city for the integration of military and civil intellectual property rights. It has the only Patent Review Collaboration Center of the China National Intellectual Property Administration in the western China and the first national copyright trading center in the southwest China, providing review services for all types of patent, PCT patent search, patent information dissemination and utilization, and all-round, one-stop copyright services.

PAGE / 43 PAGE / **44** 





#### **KEY INDUSTRIAL CHAINS**

# 重点产业链

# Ol » **20个重点产业链** The 20 Key Industrial Chains

成都正围绕产业基础高级化和产业链现代化,深入实施产业建圈强链行动。

Chengdu is launching a determined campaign to achieve higher level of industrialization and modernization of the industrial chains, with a view to foster more enabling ecosystems.

Focus on 20 key 20个重点产业链

航空发动机 新能源汽车 …



全面推行"链长制",加强产业化项目招引促建,推动重点产业延链补链强 链,进一步增强产业生态集聚力、产业链建构力、高端要素运筹力,推动产业高 质量发展迈上新台阶,为建设践行新发展理念的公园城市示范区提供强大动能。

We have devised the "industrial chain leader" management system, stepped up effort for the attraction and promotion of industrial projects, pushed for the extension and strengthening of key industrial chains. What we aim is that through further enhancing the industrial cluster effect, industrial chain building capacity, and high-end resources coordination, our high-quality industrial development could be taken to a new level and offer driving force for the construction of a Park City Demonstration Area that practices the new development philosophy.

# O2、先进制造业 Advanced Manufacturing Industries

# 集成电路》

Integrated Circuit

成都已初步形成了芯片设计、晶圆制造、封装测试等相对完整的产业体系,目 前共有集成电路企业200余家,包括华为海思、瓴盛科技等芯片设计企业,海威华 芯、德州仪器等晶圆制造企业,英特尔、奕斯伟等封装测试企业。作为西部最大的 芯片封装测试基地,全球约一半笔记本电脑的CPU在成都封装测试。

Chengdu has formed a relatively complete industrial system of chip design, wafer manufacturing, packaging and testing. There are currently more than 200 integrated circuit enterprises, including chip design enterprises such as Hisilicon, JLQ Technology and wafer manufacturers such as HiWafer and Texas Instruments, as well as packaging and testing enterprises such as Intel and ESWIN. As the largest chip packing and testing base in western China, about half of the laptop CPUs produced globally are packaged and tested in Chengdu.

#### 集成电路规模 I464亿元

+ 20%



## 新型显示》

New Type of Display

成都目前在新型显示产业链已建立了微细加工光学技术国家重点实验室等3个 国家级、5个省级技术创新平台,聚集了京东方、中电熊猫和天马等面板制造龙头 企业,及中光电、日东电工、拓维高科、东进世美肯、梅塞尔、美国空气化工、法 国液化空气、出光兴产、LG化学等配套企业,全产业链格局基本形成。

Chengdu has established three national and five provincial technological innovation platforms in the new display industry chain, including the State Key Laboratory of Microfabrication Optical Technology, gathered leading panel manufacturers such as BOE, CEC Panda and TMB, and supporting businesses such as Chengdu China Optical Electric Technology, Nitto Denko, Tuowei Hi-Tech, Dongjin Semichem, Messer, Air Products & Chemicals (APD), Air Liquide, Idemitsu Kosan and LG Chem, initially forming a complete industrial chain. In 2021, the whole industry achieved a revenue of 60.2 billion yuan, an increase of 39% year-on-year.

#### 全产业实现营收 602fZ元

+ 39%

PAGE / 47



### 高端软件

High-end Software

成都是全国首批、中西部唯一的综合型"中国软件名城",软件产业布局日趋完整,目前在数字文创、网络信息安全领域居全国第一梯队,在通信行业、交通行业等领域具有较强竞争力,在数据服务、云服务等新兴软件方面发展较快,研发实力居全国前列。

Crowned as a "Famous Software City in China", Chengdu is among the national first batch and the only one in central and western China for the title. Its software industry is fast becoming complete. Chengdu now ranks among the first tire for digital culture and creativity, and network information security field in China; has strong competitiveness in the communications industry and transportation industry, among others; and witnesses rapid development in data services, cloud services and other emerging software services. Its R&D strength also plays a leading role in China.

#### 从业人员约 **56.9万人**

569,000 employees work for in the software industry

#### 软件产业实现主营业务收入5781.6亿元

rhe industry achieved an operating income of 578.16 billion yuan in 2021,an increase of 13.5%

+ 13.5%

#### 软件业务收入 4456.0亿元

The software business income hit 445.60 billion yuan, up by 15.1% and ranking 5th among the sub-provincial cities

**+ 15.1%** »

位列副省级城市





## 创新药 »

Innovative Drugs

成都是国家级生物医药研发创新产业基地、国家首批药品出口基地、国家(成都)生物医药产业创新孵化基地和重大新药创制国家科技重大专项成果转移转化试点示范基地,获批国家首批生物医药战略性新兴产业集群。

Chengdu is a national-level biopharmaceutical R&D and innovation industrial base, a first-batch National Pharmaceutical Products Export Base, the China (Chengdu) Biopharmaceutical Industry Innovation and Incubation Base, and a pilot and demonstration base for science and technology result transfer of major new drugs. The city has been approved as one of the first national strategic emergingbio-pharmaceutical industry clusters.

<mark>200余家重点科研机构</mark>	3个国家级重点实验室
Than 200 key research institutions	Three national-level key laboratories
全国生命科学领域唯一的2011协同创新中心	6个国家级企业技术中心
The only 2011 collaborative innovation center in the life science field in China	Six national-level enterprise technology centers
<mark>13个国家级工程研究中心(工程实验室)</mark>	3个非临床实验机构
13 national-level engineering research centers (engineering laboratories)	Three non-clinical experimental institutions
3个国家级工程技术研究中心	26个临床实验机构
Three national-level engineering technology research centers	26 clinical experimental institutions

#### 全市创新药产业实现营业收入收入66I.3IZ元

n 2021, the city's innovative drug industry registered a revenue of 66.13 billion yuan, an increase of 13.2%

+ 13.2%

PAGE / 与 P



## 高端医疗器械

High-end Medical Devices

成都是国家生物医学材料及医疗器械高新技术产业化基地,已在医用高分子耗材、医疗设备、体外诊断试剂、生物医学材料四个领域形成发展优势。拥有四川大学高分子学院等专业人才培养高校,国家生物医学材料工程技术研究中心等5个公共技术服务平台,生物材料研究中心等7个重点实验室,6个研发、检验机构及14个临床实验基地。

Chengdu is a national high-tech industrialisation base for bio-medical materials and medical devices, and has developed advantages in four fields: medical polymer consumables, medical devices, in vitro diagnostic reagents and bio-medical materials. It has professional talent training institutions such as the College of Polymer Science and Technology of Sichuan University, five public technology services platforms such as the National Research Center for Bio-medical Materials Engineering Technology, seven key laboratories such as the Bio-materials Research Center, six R&D and testing institutions and 14 clinical trial bases.

#### 全市高端医疗器械产业实现营业收入89.4亿元

The city's high-end medical device industry achieved a revenue of 8.94 billion yuan



## 航空发动机》

Aero Engine

成都航空发动机产业基础优势明显,发展潜力较大,拥有中科航发、成发科能、航天中天、四川国际、川航发动机维修、海特高新等一批航空发动机领域企业,具备航空发动机研制所需的成套能力,在中小推力发动机等领域积累了较强的技术实力。

Chengdu's aero engine industry has a strong industrial foundation, noticeable advantages, and great potential. It is home to a number of enterprises such as AECC Aero Science and Technology, Chengdu Chengfa Science & Energy Power Engineering, SSAMC, Sichuan Airlines Engine Maintenance, Haite High-Tech, etc., which offered the city the complete set of capabilities required for the research and development of aero engines, and have accumulated strong technical strength in the field of small and medium-sizedthrust engines.

#### 航空发动机全产业链完成营业收入 197.5亿元

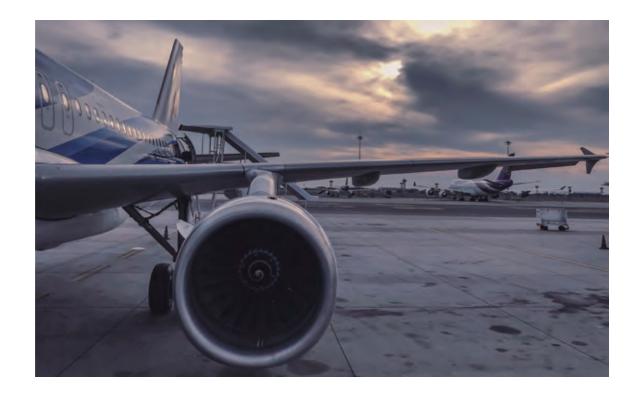
+ 16.2%

he whole industrial chain of aero engine recorded a revenue of 19.75 billion yuar

#### 规模占全国比重约

20%

The industrial scale accounts for about 20% of the country



PAGE / SI

# 工业无人机》

Industrial Drones

成都拥有中航(成都)无人机、腾盾科技、成都纵横、沃飞长空等无人机产业链相关企业110余户,主要从事无人机整机、电池、发动机、电机电调、飞控系统、图传系统、导航系统及应用服务等业务。

Chengdu has more than 110 enterprises along the drone industry chain, including AVIC (Chengdu) UAS, Tengden, JOUAV and AEROFUGIA, which are mainly engaged in the business of assembly, batteries, engines, electric motors, flight control systems, image transmission systems, navigation systems and application services.

#### 9户无人机整机制造企业2021年实现营业收入 32.46亿元

A total of 3.246 billion yuan revenue was achieved by nine drone manufacturing enterprises in 2021

+ 94%

#### 预计2022年全年产业规模将超过 40亿元

The industry scale is expected to exceed 4 billion yuan in 202

+ 20%



## 轨道交通 »

Rail Transit

成都市轨道交通产业基础较好,素有"铁半城"的称誉,是全国五大轨道交通零部件配套基地之一,企业数量和综合研发实力位居全国前列,具备整车制造和全谱系车辆维保能力,车辆年产能突破1500辆,覆盖A、B型地铁车辆、市域A型列车、有轨电车、悬挂式单轨等车型。基本形成"一校一总部三基地"的产业布局。主机企业有中车成都、中车长客等,以及克诺尔、新誉机电、阿尔斯通等配套企业,中铁二院等科研院所和中铁八局等工程单位,基本覆盖施工机械、车辆设备、运营和检修等产业链主要环节。

Chengdu has a go od foundation for the rail transit industry, and has long been known as the "Railway City" for the fact that railway construction in Chengdu was robust after the founding of the People's Republic of China. The city is one of the country's five major rail transit parts and components bases, with the number of enterprises and comprehensive research and development strength leading the Chinese cities. Chengdu is competent in both whole vehicle manufacturing and full-spectrum vehicle maintenance, and the annual production capacity of vehicles has exceeded 1,500, covering type A and type B metro trains, type A city-wide trains, trams, suspended monorails and other models. It has basically formed the industrial layout of "one school, one headquarters and three bases". The main producers for the car body are CRRC Chengdu and CRRC Changchun Railway Vehicles, the parts are mainly produced by companies include Knorr-Bremse and New United, and the industry is also supported by engineering enterprises like the China Railway Eryuan Engineering Group and China Railway Eighth Bureau, covering major links along the industrial chain — construction machinery, vehicles and equipment, operations, inspection and repair.

#### 全市144家规模以上工业企业实现营业收入 394.3亿元

2021, the city's 144 industrial enterprises above the scale achieved a business income of 39.43 billion yuan

+ 5.4%



PAGE / 53



## 新能源汽车》

New Energy Automobile

成都汽车产业保持快速发展态势,并已初步形成涵盖乘用车、大中微客车、重中轻载货汽车以及各类专用汽车的产品体系。截至2021年,全市拥有大众、沃尔沃、神龙、丰田、吉利等欧系、日系、自主品牌整车企业15户,聚集美国江森、德国博世、加拿大麦格纳、法国彼欧等汽车关键零部件企业近1000户,产品覆盖底盘、车桥、车身、内外饰件、汽车仪表、汽车电子、新能源汽车三电等领域,涉及汽车220种零部件大类中的107大类。

Chengdu's automobile industry has maintained rapid development and has initially formed a product system covering passenger cars, large, medium-sized and mini buses, heavy load and light load cargo vehicles, and various types of special vehicles. By 2021, 15 whole car producers, mainly European, Japanese and Chinese brands, has set up presence in Cheng du, such as Volkswagen, Volvo, Dongfeng Peugeot Citroen Automobile, Toyota and Geely. Nearly 1,000 key auto parts and components enterprises, notably Johnson Controls (the U.S.), Bosch (Germany), Magna (Canada) and Plastic Omnium (France), with products covering chassis, axles, bodywork, interior and exterior parts, instruments, electronics, and the VCU, MCU and BMS systems for new energy vehicles, etc., involving 107 categories of the 220 automotive components.

#### 成都汽车产业实现产量 IO3.4万辆

Chengdu's automotive industry produced 1.034 million vehicles, ranking 8th in China

全国第8

#### 新能源汽车产量达到 5.2万辆

New engergy vehicle productivity reached 52 00

+ 85%

## 规上工业企业主营业务收入 IZOOIZ元

the operating income of enterprises above the designated scale reached 170 billion yuan

+ 7.6%



## 新型材料》

New Materials

成都是"国家高性能纤维高新技术产业基地",拥有四川大学、中科院成都化学研究所、银河磁体、日本东丽株式会社、美国杜邦公司、美国陶氏化学等高等院校、科研机构和企业。

Chengdu is the National High-Tech Industrial Base for High Performance Fibre, with universities, research institutes and enterprises such as Sichuan University, Institute of Chemistry of the Chinese Academy of Sciences, Galaxy Magnets, Toray Industries (Japan), DuPont (the U.S.), Dow Chemical (the U.S.), etc supporting the new materials industry.

#### 全市新型材料产业实现主营收入达 2038.8亿元

e city's new materials industry achieved a revenue of 203.88 billion yuar

+ 16.9%



## 大数据产业》

Big Data

成都大数据产业已初步形成了基础支撑、数据服务、数据融合应用等相对完整的产业体系。目前共有大数据企业760余家,包括华为、中科曙光、四方伟业等基础支撑企业,数联铭品、中国网安、川大智胜等数据服务企业,积微物联、创意信息、久远银海等数据融合应用企业,从业人员超10万人。

Chengdu's big data industry has initially formed a complete industrial system with sound infrastructure, data services and data integration applications. At present, there are more than 760 big data enterprises, employing more than 100,000 people, like Huawei, Sugon, Sefon Soft among other cornerstone enterprises, data service enterprises such as BBD, China Cyber Security and Wise Soft, and data fusion application companies such as Jwell 56, Troy Information and Jiuyuan Yinhai.

全市大数据产业规模 605.6亿元

the scale of the city's big data industry hit 60.56 billion yuan

+ 46.9%

PAGE / 55



## 人工智能 »

Artificial Intelligence

成都已获批国家新一代人工智能创新发展试验区和国家人工智能创新应用先导区,是全国人工智能重点布局城市。目前拥有人工智能企业600余家,已引进科大讯飞、商汤科技、云从科技等龙头企业,实现在人工智能基础层、技术层、应用层全产业链布局,在语音识别、智能视觉等技术层特色应用领域具备领先优势。

Chengdu has been approved as a national pilot zone for new generation artificial intelligence innovation and development and a national lead zone for artificial intelligence innovation and application, and is a key city of strategic significance for the artificial intelligence industry in China. At present, there are more than 600 artificial intelligence enterprises, such as the leading players — iFLYTEK, SenseTime and Cloudwalk. We have deployed a whole industrial chain at the infrastructure level, technology level and application level for artificial intelligence, and formed strength in some application fields, in particular, speech recognition and intelligent vision.

#### 产业规模超 413.912

The scale of the city's big data industry hit 60.56 billion yuan, grew by 46.9% year-on-year

+ 107%



## 绿色低碳产业》

Green and Low-carbon Industry

成都是新能源产业国家高技术产业基地、国家新型节能环保工业化产业示范基地、国家资源循环利用基地。已引进宁德时代、中创新航、亿纬锂能等锂电龙头企业;拥有通威太阳能、天合光能等光伏企业,光伏产业中游电池环节形成比较优势,全球市场占有率超过14%;拥有亿华通、西门子、东方电气等氢能企业机构,产业竞争力居全国第4。

Chengdu is a national high-tech industrial base for the new energy industry, a national demonstration base for new type of energy-saving and environmental protection industrialization, and a national resource recycling base. It has introduced leading lithium-ion enterprises such as CATL, CALB, and EVE Energy and photovoltaic enterprises such as TW Solar and Trina Solar. The city has formed a comparative strength in the midstream battery segment of the photovoltaic industry, which accounts for over 14% of the global market. The city is also home to a number of hydrogen energy enterprise such as SinoHytec, Siemens, and Dongfang Electric, ranking 4th in the country in terms of the industrial competitiveness.

#### 绿色低碳产业总产值达1600亿元

The total output value of the green and low-carbon industry reached 160 billion yuar



PAGE / SI



## 绿色食品》

Green Food

成都拥有巨大的消费市场空间,已形成门类齐全的食品产业体系,拥有中粮集 团、中国水产集团、中国种子公司、可口可乐等企业。

Chengdu has a huge consumer market and has formed a complete food industry system, with major enterprises such as COFCO, China National Fisheries, China National Seed, Coca-Cola operating in the city's food industry.

全市389户规模以上绿色食品工业企业完成主营业务收入I395.5fZ元

+ 9.6%



# O3 现代服务业 Modern Service Industry

## 金融业 »

Financial Industry

2021年12月13日,中国人民银行联合国家发展改革委、财政部、中国银保监 会、中国证监会、国家外汇管理局和重庆市、四川省政府印发《成渝共建西部金融 中心规划》,提出将成渝建设成为立足西部,面向东亚和东南亚、南亚,服务共建 "一带一路"国家和地区的西部金融中心,标志着成渝共建西部金融中心迈向实质 性阶段。

On December 13th, 2021, the People's Bank of China, together with the National Development and Reform Commission, Ministry of Finance, China Banking and Insurance Regulatory Commission, China Securities Regulatory Commission, State Administration of Foreign Exchange, and the Chongqing and Sichuan provincial governments, issued the Plan of Chengdu-Chongqing Jointly Building the Western China Financial Center, which proposed that Chengdu-Chongqing should be built into a financial center based in western China while serving countries in East Asia, Southeast Asia and South Asia, and countries and regions along the Belt and Road Initiative. The move marked the beginning of the two cities' effort in building a western China financial center.



据2021年底发布的第13期"中国金融中心指数(CFCI)",成都金融中心排 名已居全国第六、中西部地区第一。

According to the 13th edition of the China Financial Centre Index (CFCI) released at the end of 2021, Chengdu ranked sixth in China and first in central and western China.

PAGE / **5** PAGE / 59



## 商贸物流业》

Trade and Logistics Industry

成都依托"一带一路"和长江经济带发展的重要节点、国际性综合交通枢纽及新一轮西部大开发的国际门户枢纽等功能定位,物流枢纽能级不断拓展。全市高标仓面积突破500万平方米,位居全国第三位,全市物流企业数量达7600余家,入选全国首批"绿色货运配送示范城市"、全国第三批示范物流园区(成都国际铁路港)名单。

Relying on its positions as an important node for the Belt and Road Initiative and the Yangtze River Economic Belt, an international comprehensive transportation hub, and an international gateway and hub for the new round of China's western development, the capacity and strength of Chengdu's logistics industry kept growing. The city's high-standard warehouse area has xceeded 5 million square meters, ranking third in the country, and the number of logistics enterprises in the city reached more than 7,600. The city has been selected as one of the first "green freight delivery demonstration cities" and Chengdu International Railway Port has been listed on the third batch of China's demonstration logistics parks.





# 会展业 »

Convention and Exhibition Industr

成都是中西部第一、全国前列的中国会展名城,是国内外重大会展活动布局中国中西部的首选城市。会展业竞争力连续五年稳居全国第4位,国际会议目的地竞争力位列全球第38位,连续两年跻身亚太十大会展城市。拥有中国西部博览城等8个专业场馆,总建筑面积超280万平方米,位列全国第7。

Chengdu is the top city in the central and western China and a leading city in country for the convention and exhibition industry. It is the first choice for major convention and exhibition events if they were to be held in central and western China. For five consecutive years, the city has ranked 4th in China for its competitiveness of the convention and exhibition industry. It ranked the 38th place among the world's cities as an international conferences destination, and for two years in a row, Chengdu has been listed among the top ten exhibition cities in Asia Pacific. The city has eight professional venues, including the Western China International Expo City. The total construction area of the facilities exceeded 2.8 million square meters, ranking 7th in China.

中国会展名城

中国最具创新力国际会展城市

十大品牌层展城市

最佳会展城市管理契

PAGE / 🗗



## 文创业 »

Cultural and Creative Industries

成都市拥有文化产业示范园区(基地)国家级10家、省级23家、市级31家, 各类书店超过3600家,160家博物馆,是过去五年中国电影票房总量最高的五个城 市之一,《王者荣耀》《哪吒之魔童降世》等成都造文创产品引爆全球。

Chengdu has ten cultural industry demonstration parks (bases) at the national level, 23 at the provincial level and 31 at the municipal level. The city is home to more than 3,600 bookstores and 160 museums of various types. It is one of the five cities in China with the highest box office for the total amount over the past five years. The hugely popular video game *King of Glory and Ne Zha*, China's most successful animated blockbuster were both produced in Chengdu.

#### 成都全市文创产业增加值实现 2073.84亿元

+ 14.83%

#### 首次突破 2000亿元

Surpassing 200 billion yuan for the first time



## 旅游业》

Tourism

成都拥有青城山—都江堰、大熊猫栖息地等世界文化和自然遗产,金沙遗址 等历史文化名迹,也拥有锦里、宽窄巷子等传统时尚汇聚之地。被世界旅游组织 评定为"中国最佳旅游城市",入选"全球最佳旅游目的地",获批首批国文化 和旅游消费示范城市,成为唯一入选美国CNN发布的"一生必去50个地方"的中 国城市。

Chengdu is home to the World Heritage sites of Mount Qingcheng and Dujiangyan Irrigation System, and the Sichuan Giant Panda Sanctuaries. It boasts a number of historical and cultural sites, notably the Jinsha Site. There are a great number of well-known tourist attractions, such as Jinli and Kuanzhai Ally, both having a perfect combination of tradition and fashion. The city has been awarded as the Best Tourism City in China by the UNWTO and listed among the world's best tourist destinations. It has been approved as the first batch of national demonstration city for cultural and tourism consumption and is chosen by CNN as the only Chinese city to be listed as the "50 Places to Visit in a Lifetime".

#### 旅游总收入 3085亿元

A total tourism revenue reaching 308.5 billion yuan

#### 接待游客

2.05亿人次





PAGE / **5** PAGE / **5**4



# O4 » 现代都市农业 Modern Urban Agriculture

### 现代种业 »

Modern Seed Industry

成都是全国重要的种子市场枢纽、西南地区农业种质资源大市、种业大市、和 西南最大的育种研发基地市,坐拥西南最大种质资源中心库、五大国家级种业园区 之一的天府现代种业园、国家区域农作物种业创新中心。

Chengdu is an important seed market in China, a major southwestern Chinese city for agricultural germplasm resources and the seed industry, and the largest breeding R&D base in the southwest. The city enjoys the largest germplasm resource center of southwestern China, the Tianfu Modern Seed Industrial Park, which is one of the five national seed industry parks, and the National Innovation Center for the Regional Crop Seed Industry.

#### 全市种子企业主要农作物种子生产总量约

3600万公斤

The city's seed enterprises have produced a total of about 36 million kilograms

#### 非主要农作物种子生产总量约

910万公斤

The production capacity of other crop seed 9.1 million



# O5 » 新经济 New Economy

成都正重点布局网络信息安全、超算中心等优势赛道,人工智能、大数据等新 兴赛道,量子通信、元宇宙等未来赛道。2021年,全市累计注册新经济企业突破 58.3万家,同比增长27.3%;9家企业达到独角兽标准,22家新经济企业成功上市 及过会。新经济营收20693.5亿元,同比增长26.8%;新经济增加值5266.5亿元, 同比增长18.5%,占GDP比重26.4%。

Chengdu is focusing on enhancing the strength for its advantageous fields such as network information security and supercomputing center, the emerging fields like artificial intelligence and big data, and the future fields including quantum communication and meta-universe. In 2021, the city's total registered new economy enterprises exceeded 583,000, an increase of 27.3% year-on-year; nine enterprises have reached the unicorn business standard, and 22 new economy enterprises has been successfully listed or in the final steps of going public. The revenue for the new economy reached 206.95 billion yuan, up 26.8% year-on-year; and the added value of new economy hit 526.65 billion yuan, up 18.5% year-on-year and accounting for 26.4% of the city's GDP.

#### 新经济从业人数达

391.6万人

The number of employees working in the new economy sector has reached 3.916 million



PAGE / **5** PAGE / 65



#### PREMIUM INVESTMENT DESTINATIONS

# 重点投资载体 •

# Ol » 四川天府新区 Sichuan Tianfu New Area

天府新区2014年10月获批国家级新区,规划面积1578平方公里,成都直管区面积564平方公里,发展科技创新、总部经济、商务会展、文创旅游、现代金融5大主导产业。2018年2月11日,习近平总书记视察天府新区时指出,"天府新区是'一带一路'建设和长江经济带发展的重要节点,一定要规划好建设好,特别是要突出公园城市特点,把生态价值考虑进去,努力打造新的增长极,建设内陆开放经济高地"。

Sichuan Tianfu New Area was approved as a national-level new area in October 2014, with a planned area of 1,578 square kilometres and there are 564 square kilometres under the direct administration of Chengdu. The five leading industries of Tianfu New Area are science and technology innovation, headquarters economy, business conference and exhibition, cultural and creative tourism and modern finance. On February 11, 2018, President Xi Jinping paid an inspection trip to Tianfu New Area, during which he point out that Tianfu New Area is an important node along the Belt and Road Initiative and the Yangtze River Economic Belt, therefore, much attention should be given to its planning and construction, for which, the concept of Park City and the ecological value of this area should be taken into consideration, and the area should aim to build itself into a new growth pole and a highland for the reform and opening up in inland China.

四川天府新区地区生产总值突破 4000亿元

+ 9.7%

#### 经济总量在全国19个国家级新区中

#### 保持第5位

The economic aggregate of the area maintained the 5th place among the 19 national new areas in China

PAGE / **G D** 



# O2 » 成都东部新区 Chengdu Eastern New District

成都东部新区于2020年5月正式成立,是四川省省级新区,管理范围870平方公里。拥有天府国际机场及东部新区铁路枢纽站"两港"优势,地处成渝发展主轴和成德眉资连接地带核心区域,重点发展临空核心产业、先进制造业和临空延伸产业。自成立以来,已累计签约引进阿里巴巴、蜂巢能源、顺丰、普洛斯等重大产业化项目60余个。位列赛迪"2021年全国城市新区'五新'潜力50强榜单"榜首。

Established in May 2020, Chengdu Eastern New Area is a provincial-level new area in Sichuan province, with an administrative area of 870 square kilometres. It is located at the core area along the axis of the Chengdu-Chongqing Economic Circle and the Chengdu-Deyang-Meishan-Ziyang connection zone. The area focuses on the development of core airport-related industries, advanced manufacturing industry and the extended airport-related industries. Since its establishment, it has introduced more than 60 major industrial projects including the cooperation with Alibaba, SVOLT, SF and GLP. It topped the list of the Top 50 Urban New Area 2021 for its development potential .







# O3 » 成都高新区 Chengdu Hi-tech Zone

成都高新区筹建于1988年,1991年获批全国首批国家级高新区,2006年被科技部确定为全国创建"世界一流高科技园区"试点园区,2015年经国务院批准成为西部首个国家自主创新示范区,是四川省全面创新改革试验区和中国(四川)自由贸易试验区核心区,现有面积234.4平方公里。

Chengdu Hi-tech Zone was initiated in 1988, and was approved as one of the first national hi-tech zones in 1991. In 2006, it was identified by the Ministry of Science and Technology as a pilot zone for the creation of "world-class hi-tech parks". Covering an area of 234.4 square kilometers, it was approved by the State Council as the first western Chinese city to become a demonstration zone for independent innovation, a Pilot Zone for Comprehensive Innovation Reform of Sichuan Province, and the core area for China (Sichuan) Pilot Free Trade Zone in 2015. The gross regional product of Chengdu Hi-tech Zone reached 280.6 billion yuan.

成都高新区地区生产总值 2800.6亿元

ngdu Hi-tech Zone reached the GDP of 280.6 billion yuan in 2021, with a growth rate of 11.1%

+ ||.| %

稳居国家级高新区

第一方阵

Secured the first-tier ranking among China's national hi-tech zones

完成外贸进出口总额连续4年

保持进出口总额全国第一

Its total amount of foreign trade has remained the first in China for four consecutive years

# O4 » 成都经济技术开发区 Chengdu Economic and Technological Development Zone

成都经开区于2000年2月被国务院批准为国家级经济技术开发区,是 中国(四川)自由贸易试验区成都经济技术开发区协同改革先行区,全国 首批、全省唯一国家级先进制造业和现代服务业融合发展示范园区,全国 第六大汽车产业基地。以汽车产业、先进材料、高端装备、电子信息为主 导产业,拥有一汽大众、一汽丰田、沃尔沃等10家整车、300余家关键零 部件企业, 2021年全年整车产量104.3万辆、连续6年超百万。

Chengdu Economic and Technological Development Zone was approved by the State Council in February 2000 as a national-level economic and technological development zone, and serves as the pioneer zone for coordinated reform of the China (Sichuan) Pilot Free Trade Zone. It is the first and only national-level demonstration zone for the integrated development of advanced manufacturing and modern service industries, and the sixth largest automotive industry base in China. It has 10 whole car brands including FAW-Volkswagen, FAW-Toyota and Volvo, and more than 300 key parts and components enterprises, with an annual output of 1.043 million vehicles in 2021, exceeding the amount of one million for six consecutive years.

成都经济技术开发区地区生产总值 1504.4亿元

+ 7.2%







# O5 》成都自贸试验区 Chengdu Pilot Free Trade Zone

中国(四川)自由贸易试验区,于2014年4月1日正式挂牌成立,实施范围为119.99平方公里,其中,成都自贸试验区覆盖100平方公里,分为两大片区。2021年,自贸全域实现新增企业5.2万余户、新增注册资本超3058亿元,其中新增外商投资企业382户,外商投资超118亿元。

China (Sichuan) Pilot Free Trade Zone, officially inaugurated on April 1, 2014, has an implementation area of 119.99 square kilometres, of which the Chengdu Pilot Free Trade Zone covers 100 square kilometres and is divided into two major zones. In 2021, more than 52,000 new enterprises were added to the area, with new registered capital of over 305.8 billion yuan, including 382 new foreign-invested enterprises and foreign investment of 11.8 billion yuan.

累计实现进出口总额 665.21亿元

he total import and export amounted to 66.521 billion yuan, an increase of 16.01%

+ 16.01%

## ○6 》成都国际铁路港经济开发区

Chengdu International Railway Port Economic Development Zone

2021年6月17日,国务院办公厅复函四川省人民政府,同意设立成都国际铁路港经济技术开发区,规划面积2.81平方公里。

On 17 June 2021, the General Office of the State Council replied to the Sichuan Provincial People's Government, agreeing to establish the Chengdu International Railway Port Economic Development Zone, with a planned area of 2.81.

成都国际铁路港经开区实现地区生产总值 620.2亿元 GDP of the zone reached 62.02 billion yuan	+ 8.7%
外贸进出口总额 2 <b>65.IIZ元</b> Total amount of foreign trade 26.51 billion yuan	+ 74.5%
外商投资实际到位 28.94亿元 Actually utilized foreign investment 2.894 billion yuan	+ 42.7%

### 外向型经济活力持续提升

The dynamism of the export-oriented economy continued to improve  $% \left( x\right) =\left( x\right) +\left( x\right) +\left$ 



PAGE / **75** 

# APPENDICES 附 表

# cost of LAND 土地成本 •

## 工业用地出让指导价标准

Government Referential Price for the Sale of Industrial Land

**单位:万元/亩** Unit: 10,000 yuan/Mu

区(市)县 District(County-level City)	现行全国工业用地出让最低标准 Current National Minimum StandardPrice	工业用地出让指导价 Referential Price
锦江区 Jinjiang District	32.0	100.0
青羊区 Qingyang District	32.0	100.0
金牛区 Jinniu District	32.0	100.0
武侯区 Wuhou District	32.0	100.0
成华区 Chenghua District	32.0	100.0
成都高新南区 Chengdu Hi-tech Zone(South Park)	32.0	100.0
成都高新西区 Chengdu Hi-tech Zone(West Park)	11.2	45.0
成都天府新区 Tianfu New Area (Chengdu)	/	45.0
龙泉驿区 Longquanyi District	11.2	40.0
青白江区 QingbaijiangDistrict	11.2	32.0
新都区 Xindu District	11.2	40.0
温江区 Wenjiang District	11.2	45.0
双流区 Shuangliu District	11.2	45.0
郫都区 Pidu District	11.2	45.0
简阳市 Jianyang City	6.4	16.0
都江堰市 Dujiangyan City	9.6	18.0
彭州市 Pengzhou City	9.6	16.0
邛崃市 Qionglai City	8.0	16.0
崇州市 Chongzhou City	8.0	18.0
金堂县 Jintang County	8.0	16.0
新津县 Xinjin County	8.0	16.0
大邑县 Dayi County	8.0	16.0
蒲江县 Pujiang County	8.0	16.0

#### 备注 NOTE

现行成都市工业用地出让指导价标准执行2019年《成都市规划和自然资源局 成都市经济和信息化局关于调整成都市工业用地出让指导价的通知》(成自然资函〔2019〕390号)

Government referential price for the sale of industrial land is currently implemented in accordance with the Notice of Chengdu Municipal Bureau of Planning and Natural Resources and Chengdu Municipal Bureau of Economic and Information Technology on Adjusting Government Referential Price for the Sale fo Industrial Land.



# COST OF UTILITIES 动力成本 •

## 成都市用水价格

Water Price in Chengdu

计量单位:元人民币/立方米

Unit: yuan/m³

	<b>用水类别</b> Category				<b>自来水</b> 价格 Tap Water Price	污水 处理费 Sewage Treatment Fee	<b>终端价格</b> Terminal Price
	用户用水	执行居民水价的非居民 meter customer and non-residential idential tariffs		2.08	0.95	3.03	
Residential W居民生活	Residential Water 表 居民用水 One-household-one-meter customers	第一阶梯水量 (0~216立方米/户表・年) First Tier Volume(0-216m³ per meter per year)	居民住宅用水; 学校教学、学生生活;部队、 武警的干部家属生活用水; 养老福利机构等。	2.08	0.95	3.03	
沽 Water 水		第二阶梯水量 (217~300立方米/户表・ 年) Third Tier Volume(>301m³ per meter per year)	Water for residential, educational, military use, and water used by armed police families and elderly welfare institutions, etc.	2.95	0.95	3.90	
		第三阶梯水量 (301立方米/户表・年以上 Third Tier Volume(>301m³ per meter per year)		5.56	0.95	6.51	
	非居民用水 Non-residential Water		除居民生活用水、特种行业 用水以外的其他用水。 Water use other than the residential use and special industrial use	3.03	1.40	4.43	
	洗浴行业用水 Spa, bathing and foot massage businesses		含桑拿、洗浴、浴足等用水。 Water used for sauna, bathing and foot massage	10.63	4.50	15.13	
		洗车行业用水 Car washing business	洗车用水。 Water used for car washing	6.73	3.40	10.13	
9	中行业类 Special usinesses	其他特种行业用水 Other special businesses	娱乐业、健身房、休闲会所、美容美发、茶楼、酿酒、饮料业、饮用水制造(含纯净水)、烟草加工等。 Entertainment businesses, gymnasiums, clubs, beauty salons, teahouses, brewing and beverage industry, drinking water manufacturing (including pure water), tobacco processing, etc.	5.73	1.80	7.53	

### 成都市天然气价格

计量单位:元人民币/立方米

Unit: yuan/m³

Natural Gas Price in Chengdu

	<b>用气类别</b> Category			
		及执行居民气价的非居民用户用气 ustomer and non-residential customers on residential tariffs	2.22	
居忍	居 Residential Cas 生生活用 活用 气 "一户一表"居民用气 One-household-one-meter customers	第一阶梯气量(0~500立方米/户表・年) First Tier Volume(0-500m³ per meter per year)	2.02	
[民生活用气		第二阶梯气量(501~660立方米/户表·年,其中每个经核实的采暖户在当年12月至次年2月共增加二阶气量1200立方米。 Second Tier Volume(501-660m³ per meter per year, and for customers with household heating facilities, after verification, they can enjoy an extra 1200 m³ from Dec. to Feb. of the next year charged by the second tier price)	2.43	
		第三阶梯气量(661立方米/户表・年以上) Third Tier Volume(>661m³ per meter per year)	3.04	
	非居民生活用气(基准销售价格) Non-residential Gas (benchmark price)			
	CNG用气(基准销售价格) CNG (benchmark price)			

#### 备注 NOTE

- 1、表列非居民生活用气价格为我市中心城区"5+1"区域现行基准销售价格(即基准门站价格+配气价格),具体销售价格由相关燃气经营企业根据联动机制随上游价格变动而调整。当前实际销售价格为3.65元/立方米。
- 1. The non-residential gas prices listed in the table are the current benchmark sales prices (added by benchmark price+ distribution price) in Chengdu's "5+1" districts, naming Jinjiang, Qingyang, Jinniu, Wuhou, Chenghua, and Chengdu Hi-tech Zone. Specific sales prices are adjusted by the relevant gas operating companies in accordance with upstream price changes. The current actual sales price is 3.65 yuan per cubic meter.
- 2、根据《关于我市CNG销售价格管理方式改革有关问题的通知》(成发改价格〔2018〕717号),自2018年11月2日起,我市CNG销售价格由最高价格管理改革为基准价格管理,由CNG经营单位以2.88元/立方米为基准,在下浮不限,上浮不超过20%范围内,自主确定具体价格。表列价格为基准价格。

PAGE / 🖜

<sup>2.</sup> According to the Notice on Issues Relating to the Reform of the Management of CNG Sales Prices in Chengdu (2018), since 2 November 2018, the CNG sales prices in the city have been reformed from the maximum price management approach to the benchmark price management approach. The CNG operators, taking 2.88 yuan/m³ as the benchmark price, may independently determine the specific price which may fluctuate within the range of no more than 20% above or below the benchmark price. The prices listed in the table are the benchmark



成都市用电价格 计量单位:元人民币/干顷时

Electricity Price in Chengdu

Unit: yuan/kWh

	用电分类 Category			<b>电度电价(含政府性基金及</b> Price (Government Fund and Surchar		
			<b>不满1千伏</b> < 1KV	<b>1-10千伏</b> 1-10 KV	<b>35千伏及以上</b> > 35 KV	
— E	合表 Shared meter customer		0.5464	0.5364	0.5364	
、居民生活、居民生活	Electricity for Residential Use  一户一表 One-household-one-meter customer	月用电量180千瓦时及以内部分 Monthly volume within 180 kWh	0.5224	0.5124	0.5124	
用电		One-household-one-meter	月用电量180至280千瓦时部分 Monthly volume between 180-280 kWh	0.6224	0.6124	0.6124
		月用电量超过280千瓦时部分 Monthly volume above 280 kWh	0.8224	0.8124	0.8124	
	二、农业生产用电 Electricity for Agricultural Production Use		0.5063	0.4973	0.4883	
	其中:原贫困县农业排灌用电 Electricity for agricultural drainage and irrigation in previously poverty-stricken counties			0.2421	0.2321	

#### 备注 NOTE

- 1、上表所列居民生活用电价格,含农网还贷资金2分/千瓦时、大中型水库移民后期扶持基金0.62分/千瓦时、重大水利工程建设基金1.96875厘/千瓦时、可再生能源电价附加0.1分/千瓦时。
- 1. The residential electricity prices listed above include agricultural loan funds of 0.02 yuan / kWh, large and medium-sized reservoir migration support fund 0.0062 yuan / kWh, major water conservancy project construction fund 0.00196875 yuan / kWh, renewable energy surcharge of 0.01 yuan / kWh.
- 2、上表所列农业生产用电价格,含农网还贷资金2分/千瓦时、重大水利工程建设基金1.96875厘/千瓦时。
  2. The above agricultural production electricity prices include agricultural loan funds 0.022 yuan / kWh, and major water conservancy project construction fund 1.96875 cents / kWh.
- 3、上表所列原贫困县农业排灌用电价格,含重大水利工程建设基金1.96875厘/千瓦时。原国家级贫困县农业排灌用电免征重大水利工程建设基金,用电价格在表列"原贫困县农业排灌用电价格"价格基础上降低1.96875厘/千瓦时。
- 3. The electricity price for agricultural drainage and irrigation in previously poverty-stricken counties listed in the above table include the 0.00196875 yuan/kWh funds for the construction fund of major water conservancy projects. For previously national-level poverty counties that are exempted from the major water conservancy project construction fund, the price of electricity is reduced by 0.00196875 yuan /kWh.

- 4、上表所列价格依据为《四川省发展和改革委员会关于调整我省目录销售电价有关事项的通知》(川发改价格〔2021〕 401号)。
- 4. The prices listed in the table above are based on the Notice of Sichuan Provincial Development and Reform Commission on the Adjustment of the Electricity Prices (2021).
- 5、国网四川电网工商业目录销售电价全面取消,工商业用户全部进入电力市场,按照市场价格购电,未直接从电力市场购电的由电网企业代理购电。对符合我省峰谷电价政策执行范围的由电网企业代理购电的工商业用户、川发改价格〔2021〕401号印发后选择直接从电力市场购电的工商业用户,继续执行峰谷分时电价政策。分时电价政策按照《四川省发展和改革委员会关于进一步完善我省分时电价机制的通知》(川发改价格规〔2021〕499号)执行。
- 5. After the price catalogue of Sichuan Grid has been abolished, commercial and industrial users are charged by market price. Those with no access to the electricity market can purchase electricity through applicable agencies. For commercial and industrial consumers qualified for the province's peak and valley tariff policy an be applied. The time-of-day tariff policy is implemented in accordance with the Notice of Sichuan Development and Reform Commission on Further Improving the Time-of-day Tariff Mechanism in Our Province (2021).



## **HUMAN RESOURCES COST**

# 人力资源成本 •

## 登记注册类型工资价位

Salary by Registered Business Type

単位: 元/人・年 Unit: yuan/person/year

onic. yaan, person, year						
<b>登记注册类型</b> Registered Business Type	高位数 Maximum	上四分位数 Upper Quartile	<b>中位数</b> Median	下四分位数 Lower Quartile	低位数 Minimum	平均数 Average
国有企业(不含国有独资公司) State-owned Enterprise (excluding Solely state-owned company)	220377	150493	97898	61050	40780	120699
集体企业 Collectively Owned Enterprises	85847	59800	42700	36536	29978	52274
股份合作企业 Joint Stock Cooperative Enterprise	140000	94000	67141	53000	36969	80237
联营企业 Associated Enterprises	87963	80972	72942	50996	33513	68994
有限责任公司(含国有独资公司) Limited Liability Company (including Solely state-owned company)	132000	89801	61847	42101	31897	76928
股份有限公司 Company Limited by Shares	221529	126874	73229	49980	38000	113454
私营企业 Private Enterprises	110190	74198	51392	35238	25606	63699
其他内资企业 Other Enterprises with Domestic Investors	120000	81920	59868	43410	33000	71016
港、澳、台商投资企业 Hongkong, Macau and Taiwan Enterprises	152370	87251	65432	50315	34548	111036
外商投资企业 Foreign Invested Enterprises	145279	106276	71770	48599	43162	89626
合计 Total	153903	98031	64480	44400	32145	86063

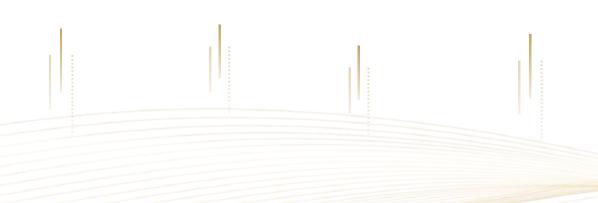
## 学历工资价位

Salary by Educational Attainment

単位:元/人・年

Unit: yuan/person/year

<b>学历</b> Salary by Educational Attainment	<b>高位数</b> Maximum	<b>上四分位数</b> Upper Quartile	中位数 Median	<b>下四分位数</b> Lower Quartile	低位数 Minimum	平均数 Average
研究生(含博士、硕士) Master's or Doctoral Degrees	373861	250083	158265	104200	73096	213972
大学本科 Bachelor's Degrees	229943	149651	98589	66576	47669	128496
大学专科 Short-cycle Tertiary Education	156231	107160	76606	54340	37672	92342
高中、中专或技校 Senior Secondary School or Vocational School	100751	74845	55508	41315	30100	63421
初中及以下 Junior Secondary School or Below	79824	60000	45356	34061	26160	50259
合计 Total	153903	98031	64480	44400	32145	86063



## 专业技术职称工资价位

Salary by Professional Title

単位:元/人・年

Unit: yuan/person/year

## 职业技能等级工资价位

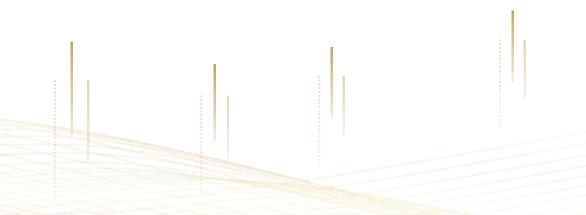
Salary by Vocational Skill Level

単位:元/人・年

Unit: yuan/person/year

专业技术岗 Professional Title	<b>高位数</b> Maximum	<b>上四分位数</b> Upper Quartile	<b>中位数</b> Median	<b>下四分位数</b> Lower Quartile	低位数 Minimum	<b>平均数</b> Average
高级职称 Senior	276522	241872	150328	95145	95709	167736
中级职称 Intermediate	214343	153178	101675	68997	77772	120779
初级职称 Junior	168372	115200	82423	58153	59350	99785
没有取得专业技术职称 No credential	151565	114270	79005	51872	48937	99318







## CHENGDU RAIL TRANSIT NETWORK MAP

# 地铁线路图 •



# FOREIGN CONSULATES IN CHENGDU **外国驻蓉领事机构** •

编号 No.	<b>馆别</b> Consulates	<b>现任总领事</b> Current Consul Generals/Consuls	基本情况 Information
1	德国驻成都总领事馆 Consulate General of the Federal Republic of Germany in Chengdu	第7任总领事 2019年10月任职 Wolfgang Rudischhauser, the 7th Consul General, took office in Oct. 2019	2004年12月5日,德国驻成都总领事馆开馆。领区包括四川省、云南省、贵州省以及重庆市。 Opened on 5 December 2004; The consular district includes the provinces of Sichuan, Yunnan and Guizhou and Chongqing Municipality.
2	韩国驻成都总领事馆 South Korean Consulate General in Chengdu	第6任总领事 李光镐 2020年12月任职 Lee KwangHo, the 6 th Consul General,took office in Dec. 2020	2005年2月26日,韩国驻成都总领事馆开馆。领区包括四川省、云南省、贵州省以及重庆市。 Opened on 26 February 2005;The consular district includes the provinces of Sichuan, Yunnan and Guizhou and Chongqing Municipality.
3	泰国驻成都总领事馆 Royal Thai Consulate-General in Chengdu	第6任总领事 张淑贞 2020年8月任职 Thippawan Supamikitija,the 6 th Consul General, took office in Aust. 2020	2005年4月12日,泰国驻成都领事办公室正式成立。 2006年5月,泰国驻成都领事办公室升格为泰王国驻 成都总领事馆。领区包括四川省以及重庆市。 On 12 April 2005, the Thai Consular Office in Chengdu was officially opened and in May 2006, the Thai Consular Office in Chengdu was upgraded to the Royal Thai Consulate General in Chengdu. The consular district includes Sichuan Province and Chongqing Municipality.
4	新加坡驻成都总领事馆 Consulate-General of the Republicof Singapore in Chengdu	第4任总领事 陈子勤 2019年12月任职 Tan Chee King, the 4 th Consul General, took office in Dec. 2019	2006年5月,新加坡驻成都领事馆开馆,2011年2月28日升格成为总领事馆。领区包括四川省、陕西省以及重庆市。 Opened in May 2006 and was upgraded to Consulate General on 28 February 2011. The consular district includes Sichuan and Shaanxi provinces as well as opened on 19 April 2007. The consular district includes Sichuan, Yunnan and Guizhou provinces and Chongqing Municipality.
5	法国驻成都总领事馆 Consulate General of the Republic of France In Chengdu	第5任总领事 白屿淞 2019年5月任职 Bruno Bisson, the 5 th Consul General, took office in May 2019	2006年11月11日,法国驻成都总领事馆开馆。领区包括四川省、云南省、贵州省以及重庆市。 Opened on 11 November 2006. The consular district includes Sichuan, Yunnan and Guizhou provinces and Chongging Municipality.
6	巴基斯坦驻成都总领事馆 Consulate General of the Islamic Republic of Pakistan in Chengdu	领事阿赫塔尔·马哈茂德 2019年7月起 暂行代总领事职责 Mahmood Akhtar Mahmood, took office in July 2019 as acting Consul General	2007年4月19日,巴基斯坦驻成都总领事馆开馆。领区包括四川省、云南省、贵州省以及重庆市。 Opened on 19 April 2007. The consular district includes Sichuan, Yunnan and Guizhou provinces and Chongqing Municipality.

PAGE / 🗖



编号 No.	<b>馆别</b> Consulates	<b>现任总领事</b> Current Consul Generals/Consuls	基本情况 Information
7	澳大利亚驻成都总领事馆 Australian Consulate General in Chengdu	第3任总领事 倪瑞兰 2021年6月任职 Adelle Neary, the 5th Consul General, took office in June 2021	2013年7月30日,澳大利亚驻成都总领事馆开馆。 领区包括四川省、云南省、贵州省以及重庆市。 Opened on 30 July 2013. The consular district includes Sichuan, Yunnan and Guizhou provinces and Chongqing Municipality.
8	以色列驻成都总领事馆 Israeli Consulate General in Chengdu	副总领事何海波 2021年11月起暂行 代总领事职责 Ehab Hino, took office in Nov. 2021 as acting Consul General	2014年11月17日,以色列驻成都总领事馆开馆,领区包括四川省、云南省、贵州省以及重庆市。 Opened on 17 November,2014. The consular district includes Sichuan, Yunnan and Guizhou provinces and Chongqing Municipality.
9	新西兰驻成都总领事馆 Consulate General of New Zealand in Chengdu	暂无总领事在任 Currently no Consul General	2014年12月1日,新西兰驻成都总领事馆开馆。领区包括四川省、云南省、贵州省以及重庆市。 Opened on 1 December,2014. The consular district includes Sichuan, Yunnan and Guizhou provinces and Chongqing Municipality.
10	波兰驻成都总领事馆 Consulate General of the Republic of Poland in Chengdu	第2任总领事 莫戈莳 Grzegorz Morawski, the 2nd Consul General, took office in Sept. 2019	2015年6月18日,波兰驻成都总领事馆开馆。领区范围包括四川省、云南省、贵州省以及重庆市。 Opened on 18 June, 2015. The consular district includes Sichuan, Yunnan and Guizhou provinces and Chongqing Municipality.
11	捷克驻成都总领事馆 Consulate General of the Czech Republic in Chengdu	第3任总领事 凯特琳娜·沃夫科娃 2021年2月任职 Katerina Vovkova, the 3rd Consul General, took office in Feb. 2021	2015年9月8日,捷克驻成都领事馆开馆。领区范围包括四川省、云南省、贵州省、广西省以及重庆市。Opened on 8 September, 2015. The consular district includes Sichuan, Yunnan Guizhou and Guangxi provinces and Chongqing Municipality.
12	瑞士驻成都总领事馆 Consulate General of Switzerland in Chengdu	第2任总领事 高凯琳 2019年10月任职 Conny Camenzind, the 2nd Consul General, took office in Oct. 2019	2016年11月30日,瑞士驻成都总领事馆开馆。领区范围包括四川省、云南省、贵州省以及重庆市。 Opened on 30 November, 2016. The consular district includes Sichuan, Yunnan and Guizhou provinces and Chongqing Municipality.
13	奥地利驻成都总领事馆 Consulate General of Austria in ChengduConsulate General of Austria in Chengdu	第1任总领事 马丁 2018年9月任职 Martin Allgäue, the 1st Consul General, took office in Sept. 2018	2018年4月1日,奥地利驻成都总领事馆开馆,领区范围包括四川省、云南省、贵州省以及重庆市。 Opened on 1 April, 2018. The consular district includes Sichuan, Yunnan and Guizhou provinces and Chongqing Municipality.
14	尼泊尔驻成都总领事馆 Consulate General of Nepal in Chengdu	第1任总领事 迪尼斯·库马尔·吉米雷 2021年3月任职 Dinesh Kumar Ghimire, the 1st Consul General, took office in Mar. 2021	2019年10月13日,中尼两国政府就尼泊尔在成都设立总领事馆达成协议。2021年5月24日,尼泊尔驻成都总领事馆开馆,领区范围包括四川省、贵州省和重庆市。 On 13 October 2019, the Chinese and Nepalese governments reached an agreement on the establishment of the Consulate General of Nepal in Chengdu. On 24 May, 2021 saw the opening of the Consulate General of Nepal in Chengdu, with a consular area covering Sichuan and Guizhou provinces and Chongqing Municipality.

编号 No.	<b>馆别</b> Consulates	<b>现任总领事</b> Current Consul Generals/Consuls	基本情况 Information
15	智利驻成都总领事馆 Consulate General of Chile in Chengdu	第1任总领事 古斯塔沃·迪亚兹 (Gustavo Díaz) Gustavo Díaz, Ist Consul General	2021年7月8日,智利驻成都总领事馆开馆,领区范围包括四川省、重庆市、贵州省、云南省和陕西省。 Opened on 8 July, 2021. The consular district includes Sichuan, Guizhou, Yunnan and Shaanxi provinces and Chongqing Municipality.
16	菲律宾驻成都总领事馆 Consulate General of the Philippines in Chengdu	(未开馆) To be Opened	2008年11月25日,中菲两国政府就菲律宾在成都设立总领事馆达成协议。领区为四川省。 On 25 November 2008, the Chinese and Philippine governments reached an agreement on the establishment of the Consulate General of Philippines in Chengdu. The consular area covers Sichuan province.
17	印度驻成都总领事馆 Consulate General of India in Chengdu	(未开馆) To be Opened	2015年5月15日,中印两国政府就印度在成都设立总领事馆达成协议。领区范围包括四川省、云南省、贵州省和重庆市。 On 15 May 2015, the Chinese and Indian governments reached an agreement on the establishment of the Consulate General of India in Chengdu. The consular area covers the provinces of Sichuan, Yunnan, Guizhou and Chongqing Municipality.
18	希腊驻成都总领事馆 Consulate General of Greece in Chengdu	(未开馆) To be Opened	2020年2月28日,中希两国政府就希腊在成都设立总领事馆达成协议。领区范围包括四川省、湖北省、重庆市和陕西省。 On 28 February 2020, the Chinese and Greek governments reached an agreement on the establishment of the Consulate General of Greece in Chengdu. The consular area covers the provinces of Sichuan, Hubei, Chongqing and Shaanxi.
19	西班牙驻成都总领事馆 Consulate General of Spain in Chengdu	第1任总领事爱德华· 洛佩兹·布斯克兹 Eduardo Lopez Busquets, 1st Consul General	2022年3月25日,西班牙驻成都总领事馆在成都正式 开馆。领区范围包括四川省、贵州省、云南省和重庆 市。 Officially opened on March 25th, 2022. The district consular covers the provinces of Sichuan, Guizhou, Yunnan and Chongqing Municipality.
20	斯里兰卡驻成都领事馆 Consulate of Sri Lanka in Chengdu	(暂闭馆) Temporarily Closed	2009年12月15日,斯里兰卡驻成都领事馆正式开馆,领区包括四川省、云南省、贵州省、陕西省以及重庆市。2016年6月30日起暂闭馆。The Consulate of Sri Lanka in Chengdu was officially opened on 15 December, 2009 and covers the provinces of Sichuan, Yunnan, Guizhou and Shaanxi as well as Chongqing Municipality. It has been temporarily closed since 30 June, 2016.
21	土耳其驻成都总领事馆 Turkish Consulate General in Chengdu	(未开馆) To be Opened	据四川省外事办2021年7月7日消息,我国政府已与土耳其共和国就土耳其在成都设立总领事馆以互换照会形式达成协议,同意土耳其在成都设立总领事馆,领区范围包括四川省、重庆市、贵州省和云南省。According to the Sichuan Foreign Affairs Office on 7 July, 2021, the Chinese government has reached an agreement with the Republic of Turkey in the form of an exchange of notes on the establishment of the Turkish Consulate General in Chengdu, agreeing to the establishment of the Turkish Consulate General in Chengdu, with the consular district covering Sichuan, Guizhou and Yunnan Provinces, and Chongqing Municipality.

PAGE / 🛢 🗖